



Kauderwelsch

Georgisch

Wort für Wort



georgisches Alphabet

Um georgisch geschriebene Wörter lesen zu können, sind in der folgenden Tabelle die modernen georgischen Buchstaben den entsprechenden Lautbuchstaben (sortiert nach deutschem Alphabet) gegenübergestellt.

ა	a
ბ	b
ჩ	ch
დ	d
ძ	ds
ჯ	dsh
ე	e
გ	g
ღ	g'
ვ	h
ო	i

ქ	k
კ	k'
ლ	l
მ	m
ნ	n
ო	o
პ	p
პ'	p'
ყ	q
რ	r
ს	s

შ	sch
ჟ	sh
ს	ß
თ	t
ტ	t'
ჩ	tsch
ჭ	tsch'
უ	u
ვ	w
ც	z
წ	z'

Beispiel:

დედა
d e d a (= Mutter)

მამა
m a m a (= Vater)

Probieren Sie's mal mit:

თბილისი

სახლი

Abkürzungen Wörterliste & Wort-für-Wort

Ez / Mz	<i>Einzahl (Singular) / Mehrzahl (Plural)</i>
Eig. / Umst.	<i>Eigenschaftswort / Umstandswort</i>
!	<i>Befehlsform (Imperativ)</i>
^{2,3...}	<i>der Fall, in dem das Wort gebeugt ist</i>
3.	<i>3. Person („er/sie/es“) Gegenwart / Aorist</i>
I / A	<i>Imperfekt / Aorist</i>
*	<i>unregelmäßiges Verb</i>
▼	<i>unregelmäßige Formen des georgischen Verbs im Vokabelteil „Deutsch - Georgisch“</i>

Kauderwelsch
Band 87



გაუმარჯოს **gaumarjos** Zum Wohl!

Impressum

Lascha Bakradse

Georgisch – Wort für Wort

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

7. Auflage 2018

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

<i>Bearbeitung</i>	Claudia Schmidt
<i>Layout</i>	Christine Schönfeld
<i>Layout-Konzept</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Umschlag</i>	Peter Rump (Titelfoto: Holger Zacharias)
<i>Kartographie</i>	Iain Mcneish
<i>Fotos</i>	Holger Zacharias, www.georgien.bilder-album.com

PDF-ISBN 978-3-8317-4568-5

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: [**www.reise-know-how.de**](http://www.reise-know-how.de)

Die Internetseiten mit Aussprachebeispielen und der Zugriff auf diese über QR-Codes sind eine freiwillige, kostenlose Zusatzleistung des Verlages. Der Verlag behält sich vor, die Bereitstellung des Angebotes und die Möglichkeit der Nutzung zeitlich und inhaltlich zu beschränken. Der Verlag übernimmt keine Garantie für das Funktionieren der Seiten und keine Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch der Seiten resultieren. Es besteht ferner kein Anspruch auf eine unbefristete Bereitstellung der Seiten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter [**www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit**](http://www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit)

Kauderwelsch

Lascha Bakradse

Georgisch

Wort für Wort

Das Kauderwelsch-Prinzip

Kauderwelsch heißt:

- Schnell mit dem **Sprechen** beginnen, auch wenn nicht immer alles korrekt ist.
- Von der **Grammatik** wird nur das Wichtigste in einfachen Worten erklärt.
- Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: erst **Wort-für-Wort**, dann in normales Deutsch. Die Wort-für-Wort-Übersetzung hilft, die neue Sprache schneller zu durchschauen, außerdem lassen sich dadurch leichter einzelne Wörter im fremdsprachigen Satz austauschen.
- Es geht um die **Alltagssprache**, also das, was man tatsächlich auf der Straße hört.
- Die **Autoren** sind entweder Reisende, die die Sprache im Land selbst gelernt haben oder Muttersprachler.

Kauderwelsch-Sprachführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als traditionelle Reisesprachführer. Wer ein wenig Zeit investiert, einige Vokabeln lernt und die Sprache im Land anwendet, wird **Türen öffnen**, ein Lächeln ins Gesicht zaubern und reichere Erfahrungen machen.

Talk to each other!



Kauderwelsch zum Anhören

Einzelne Sätze und Ausdrücke aus diesem Buch können Sie sich **kostenlos anhören**. Diese **Aussprachebeispiele** erreichen Sie über die im Buch abgedruckten QR-Codes oder diese Adresse: www.reise-know-how.de/kauderwelsch/087

Die Aussprachebeispiele im Buch sind Auszüge aus dem umfassenden Tonmaterial, das unter dem Titel „**Kauderwelsch AusspracheTrainer Georgisch**“ separat erhältlich ist – als Download über Online-Hörbuchshops (ISBN 978-3-95852-041-7) oder über unsere Internetseite:

■ www.reise-know-how.de



Ni hao!

Marhaba!



Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 Land und Leute
- 16 Die georgische Sprache
- 17 Die georgische Schrift
- 18 Alphabet und Aussprache
- 20 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 25 Hauptwörter (Substantive)
- 27 Dieses, das da und jenes
- 28 Eigenschaftswörter (Adjektive)
- 30 Umstandswörter (Adverbien)
- 31 Steigern und Vergleichen
- 35 Persönliche Fürwörter
- 35 Besitzanzeigende Fürwörter
- 37 Tätigkeitswörter (Verben)
- 40 Zukunft
- 40 Vergangenheit
- 43 Befehlsform (Imperativ)
- 43 Sein
- 44 Haben, besitzen
- 46 Objekt (Satzergänzung) im Verb
- 49 Satzbau
- 50 Unregelmäßige Verben
- 53 Dorthin / Hierher
- 56 Bindewörter (Konjunktionen)
- 57 Die 7 Fälle
- 61 Die Beugung
- 65 Fragen
- 67 Bejahen
- 67 Verneinen
- 70 Verhältniswörter (Präpositionen)
- 72 Zahlen und Zählen
- 76 Mengen- und Maßangaben
- 77 Zeit und Datum

Konversation



- 85 Kurz-Knigge
- 87 Namen
- 88 Anrede
- 90 Begrüßen und Verabschieden
- 92 Das erste Gespräch
- 99 Floskeln und Redewendungen
- 109 Zu Gast sein
- 113 Unterwegs ...
- 122 Übernachten
- 125 Auf dem Lande
- 130 Essen und Trinken
- 141 Toilette
- 143 Wetter
- 144 Fotografieren
- 146 Einkaufen
- 150 Ämter und Behörden
- 152 Post, Telefon, Internet
- 159 Bank und Geld
- 161 Krank sein
- 165 Umgangssprache, Schimpfen und Fluchen

Anhang



- 169 Literaturhinweise
- 171 Wörterliste Deutsch-Georgisch
- 185 Wörterliste Georgisch-Deutsch
- 200 Der Autor

Buchklappe vorne *Alphabet; Abkürzungen*
Lautschrift
Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Buchklappe hinten *Die wichtigsten Fragewörter,*
Richtungsangaben und Zeitangaben
Die wichtigsten Fragen
Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen

Der Autor

Lascha Bakradse, geboren 1965 in Tbilissi (Tiflis), Georgien.

Studium der Literatur- und Sprachwissenschaften, Germanistik, Völkerkunde, Geschichte, Theologie und Politologie an den Tbilissier, Jenaer, Berliner, Wiener, Berner und Potsdamer Universitäten. Zur Zeit Programmreferent des Goethe-Instituts in Tbilissi.

Herzlichen Dank für den Rat und die Unterstützung an Natia Djordjadse, Tamuna Mikeladse, Maka Charatischwili, Grit Kaspar, Roby Korte, Ian De Lameillieure, Thomas Noll, Frank Siewert und ganz besonders Irina Kornejewa.